من تفسير وتأملات
الآباء الأولين

رسالة بولس الرسول إلى فليمون



القمص تادرس يعقوب ملطي

اهداءات ٢٠٠٢

القمص / تادرس يعقوب مالطى

كنيسة مارى جرجس

من تفسير وتأملات
الآباء الأولين

رسالة بولس الرسول
إلى
فليمون

الكتاب : رسالة بولس إلى فليمون .
إعداد : القمص تادرس يعقوب ملطى .
المطبعة : الأنبا رويس الأوفست بالكاتدرائية – العباسية .
رقم الإيداع بدار الكتاب : ١٩٧٩/٣٥٢٧



حضرة صاحب القداسة والغبطة

البابا شنودة الثالث

بابا الإسكندرية وبطريرك الكرازة المرقسية

مقدمة

هذه رسالة شخصية وجهها الرسول بولس إلى صديقه فليمون من أجل عبده[1] الهارب أنسيموس الذى إلتقى بالرسول فى روما وآمن على يديه وتاب واعتمد وبعد فترة أعاده الرسول ومعه هذه الرسالة.

وهذه الرسالة رغم صغرها لكنها عذبة، وتحمل فى كل سطر حلاوة الروح الرسولية المملوءة حباً، بل حملت تطبيقاً عملياً للمبادئ المسيحية.

١- كشفت عن **الأبوة الروحية** السماوية التى تربط الراعى برعيته فى المسيح يسوع فى أعلى درجاتها، والتى تتمثل فى **الإهتمام الفردى** بكل مخدوم. فقد نسى الرسول المأسور أن يسجل لصديقه عن السجن وأتعابه وآلامه الجسدية غامراً الرسالة بمشاعر الحب تجاه فليمون وتجاه أنسيموس.

٢- أوضحت روح الحب الذى يغمر به صديقه، فأمره لكن فى إنسحاق، وقبل أن يطلب حبه تجاه أنسيموس يفيض عليه بالحب...

كان يكفى أن يكتب الرسالة دون إرسال العبد، لكنه لم يفعل هذا، ليس لشئ إلا لكى يهب فليمون فرصة **التسامح الإختيارى فيكون إكليله أعظم!**

٣- خلال هذه الرسالة تتكشف الروح الرسولية فى الكنيسة وهى **تشغيل الطاقات فى المسيح يسوع فى أكمل صورها الإيجابية.**

فكان يمكن لنا أن نحكم على بولس أنه رسول ناجح لو تاب أنسيموس على يديه وآمن واعتمد ورده إلى فليمون كعبد ... لكن الرسول يرى فى أنسيموس طاقة قوية، فحول إتجاهها من الشر إلى الخير بالروح القدس، فرسمه شماساً كما يقول القديس إيرونيموس ... وصار أنسيموس الخادم النافع للخدمة.

هكذا كانت الكنيسة الأولى إيجابية فى تربيتها لأولادها، لاتكف عن إستخدام كل

---

(١) يرى البعض أن كلمة "عبد" الواردة فى العدد ١٦ من الرسالة لاتعنى فى اليونانية عبد فعلا بل تحمل معنى الخدمة اى يحتمل أن يكون عبداً أو خادما أجيراً.

طاقاتهم للحياة مع الرب والكرازة بإسمه. تقدم لكل إنسان ـ حسب مواهبه ـ الخدمة الملائمة لحياته ولمجد الله، سواء أكان شيخاً أو طفلاً، رجلاً أو إمرأة، بتولاً أو أرملة[1] ...

٤- أخيراً يكتب القديس ذهبى الفم فى مقدمته عن الرسالة بعدما تلمس من خلالها الحياة الرسولية (إننى أتمنى أن ألتقى مع من يبلغنا تاريخ الرسل، لا من جهة ما يكتبوه أو نطقوا به، بل أود أن أتعرف على بقية أحاديثهم بل وأكلهم وسيرهم وجلوسهم وعملهم اليومي ودخولهم ومسكنهم ... ويقص علينا كل شئ بدقة لكى نمتلئ بالنفع من أعمالهم ... فإننا بهذا تهتم عقولنا، متصورة فضائلهم فنتأثر بهم وتزداد غيرة حتى تصير إلى حال أفضل جداً).

من هو فليمون؟

١- ولد بكولوسى أو ربما نشأ فيها، إذ قيل عن عبده أنه من القاطنين فيها (كو١: ٩) وعن أرخيس ـ غالبا إنه ـ أيضاً أنه من أهلها (كو٤: ١٧).

٢- ربما إلتقى بالرسول فى أفسس إذ جاء الرسول إلى كولوسى، وقد آمن على يديه، وإن كان البعض يرى أنه آمن على يدى أبفراس تلميذه.

٣- رسم أسقفاً على كولوسى.

مكان وزمان كتابتها:

كتبت من روما أثناء سجنه الأول مع رسالة كولوسى إذ:

١- ذكر الرسول عن نفسه أنه أسير (ع ١، ١٠، ٢١).

٢- تحدث عن رجائه فى الخروج منه طالباً أن يعد له مسكناً (ع٢٢).

٣- أنسيموس نفسه هو الذى أرسل الرسالة إلى كولوسى.

٤- الأشخاص الذين ذكر سلامهم فى هذه الرسالة هم المذكورين فى الرسالة إلى كولوسى. بهذا تكون قد كتبت من السجن الأول حوالى سنة ٦٢ أو ٦٣م.

---

(١) راجع كتاب "حبى للخروف الضال" أو خدمة العلمانيين فى الكنيسة (تحت الطبع).

أقسامها:

١- السلام الرسولى ١ ـ ٣

٢- محبة الرسول لصديقه ٤ ـ ٧

٣- طلب الرسول من أجل أنسيموس ٨ ـ ٢١

٤- الختام ٢٢ ـ ٢٥

١ – السلام الرسولى

" بولس أسير يسوع المسيح وتيموثاوس الأخ المحبوب والعامل معنا[١] وإلى أبفيه المحبوبة وأرخبس المتجند معنا وإلى الكنيسة التى فى بيتك[٢] نعمة لكم وسلام من الله أبينا والرب يسوع المسيح[٣] ".

فى مقدمة هذه الرسالة لم يدع بولس "رسولاً" بل أسيراً:

١- يعلل ذهبى الفم ذلك بأنه بهذا يثير حنو قلب فليمون تجاه بولس، فيكون لكلمات صديقه الأسير قوتها وفاعليتها.

٢- بدعوته هذه يعلن مشاركته للعبد فيما يستحقه من أسر، فهو يشترك مع أنسيموس فيما يأنف الناس منه ... منتهى الحب !!

٣- يقدم لصديقه فرصة قبول أنسيموس لابأمر رسولى إلزامى، بل بدافع الحب الإختيارى ... إنه ينصح لايأمر ... كى يكون إكليل فليمون أعظم !

٤- يفتخر بولس بأسره، لأن هذا هو عمل المشاركة مع الرب يسوع أن يحتمل الإنسان الآلام والأتعاب معه ... وكما يقول ذهبى الفم [(١)] (عظيم هو لقب الرسول هذا، فإنه لم يذكر سلطانه أو قوته بل القيود والسلاسل !...

إن أموراً كثيرة جعلت منه إنساناً مرموقاً مثل إختطافه إلى السماء الثالثة، لكنه لم يشر إلى ذلك بل إستعاض عنه بالسلاسل ! ... فإنه من عادة المحبين أن يتمجدوا بما يتألمون من أجل محبوبيهم أكثر من أن يتمجدوا بما يتقبلونه منهم !

---

(1) Concerning the statues 16: 6.

ليس للملك أن يتمجد بتاجه أكثر مما يتمجد به بولس بسلاسله!).

بهذا الإفتخار يبعث الرسول فى فليمون الشوق إلى إحتمال الخسارة والمتاعب التى لحقت من أنسيموس بفرح من أجل الرب !

والجميل فى بولس أنه يشرك تلاميذه وزملاءه فى الخدمة معه، فيكتب الرسالة باسمه مع " **تيموثاوس الأخ** ". ولعل فليمون تعرف عليه فى أفسس أو كولوسى.

وأيضاً فى أعداء السلام يعطى إهتماما خاصا بكل فرد قدر المستطاع فيهتم:

١- بفليمون فيدعوه " **إلى فليمون المحبوب والعامل معنا** " ... يكتب إليه بدالة وكشريك معه فى الخدمة إذ يدعوه " العامل معنا " وربما كان قد سيم أسقفاً فى ذلك الوقت.

إنه لا يدعوه " إبنى فليمون " بل " العامل معنا " أى شريك معى فى العمل الرسولى، ملتزم أن يسلك بروح رسولية كخادم ناضج.

٢- ويهتم بزوجته كما يقول **ذهبى الفم** " **وإلى أبفية المحبوبة** " أو كما يرى البعض أنها أخته ... لكن الجميل فى الأمر أن الرسول البتول وقد إلتهب قلبه بمحبة البشرية فى الري ، خاصة وأنه قد كبر فى السن لايخجل من أن يدعو الرجال والنساء بمحبوبيه، إذ تعلق قلبه بكل البشرية حتى أنفق وأُنفق من أجلهم!

٣- ويهتم بإبن فليمون " **أرخبس المتجند معنا** " فمع صغر سنه ومع كونه شماسا أو ربما كاهناً، لكن الرسول يدرك أنه متجند معه فى ذات العمل ...

إنه يشجعه أن يحارب كجندى صالح ... إنه متجند مع بولس الرسول، بل ومع الكنيسة كلها تحت قيادة الرب يسوع ليصارع الكل بقلب واحد ضد أجناد الشر الروحية فى السماويات أى أبليس وجنوده.

٤- وأخيراً بعدما ذكر أقرباء فليمون بأسمائهم عاد ليقول " **وإلى الكنيسة التى فى بيتك** " وهذه الكنيسة هى جماعة المؤمنين الذين كانوا يجتمعون فى بيت فليمون. ويقول **تاودوريطس** أنه قد صار بيته كنيسة بقيت أجيالاً.

ويقول **ذهبى الفم** أن من بين أعضاء الكنيسة من هم عبيد لفليمون، لهذا كان لائقاً أن يبحث عن أنسيموس العبد الهارب ويفرح به عندما يعود عضواً فيها.

ويختم الرسول أفتتاحيته بالسلام الرسولي، أى السلام الإلهى الموهوب لنا خلال رسله وكهنته.

وقد بدأ بالنعمة، قائلاً " **نعمة لكم**" ، حتى كما يقول **ذهبى الفم** نتذكر نعمة الله الغافرة لنا عن العشرة آلاف وزنة فنتسامح نحن عن الوزنات القليلة التى لنا لدى أمثال أنسيموس ... وبهذا نتأهل للسلام الإلهى إذ نتشبه بملك السلام.

+++

٢- محبة الرسول لصديقه

إعتاد الرسول أن يسلك بروح المسيح، لهذا نجده قبل أن يأمر فليمون بشئ يفيض عليه بالحب. (إنه يعطيه قبل أن يأخذ منه، يهبه عطفاً أعظم قبلما يطالبه بعطفف أقل. وبهذا يخجله من أن يرفض له طلباً) [(٢)] .

يقول له " أشكر إلهى كل حين ذاكراً أياك فى صلواتى[٤]. سامعا بمحبتك والإيمان الذى لك نحو الرب يسوع ولجميع القديسين[٥]. لكى تكون شركة إيمانك فعالة فى معرفة كل الصلاح الذى فيكم لأجل* المسيح يسوع[٦]"

لقد كشف له عن أعماق محبته الداخلية نحوه والتى تتمثل فى:

١- أنه وسط أتعابه يتتبع أخباره فيسمع عن إيمانه بالرب يسوع، ومحبته لجميع القديسين ... وهما الركيزتان اللتان عليهما تبنى كل الحياة المسيحية. أى الإيمان الحى الفعال، الإيمان المشترك أى إيمان الكنيسة الواحدة الجامعة الذى تتسلمه عبر الأجيال بلا تحريف.

٣- أن إعجابه به جعله يشكر إلهه كل حين بسببه، وهكذا تحول السجن بما فيه من آلام إلى خلوة يقدم فيها الرسول التشكرات والتسابيح لله من أجل نعمه على الكنيسة.

---

(2) Chrysostom : Homlies on Philemon.

* يقدمها البعض "فى" أو "تجاه".

٤- أن بولس لم يفرح وحده بفليمون بل يقول " **لأن لنا فرحاً كثيراً وتعزية بسبب محبتك لأن أحشاء القديسين قد أستراحت بك أيها الأخ**[٧] ... بالعذوبة حب الكنيسة ووحدتها ، فإنها تفرح كثيراً وتتعزى بمحبة رعاتها ورعيتها ونموهم الروحى.

ويعلق **القديس ذهبى الفم** قائلاً بأن القديسين أشبه بأطفال مغرمين بحب والديهم، فإذ يشعرون بمحبة أبيهم " فليمون " الذى يعمل بإيمان وحب فيفرحون وتستريح أحشاؤهم به.

٣- طلب الرسول من أجل أنسيموس

بعد هذه المقدمة الملتهبة حباً بدأ يطلب من أجل أنسيموس، وفى طلبه أيضاً يستخدم الحكمة فيقول له.

" **لذلك وإن كان لى بالمسيح ثقة كبيرة أن آمرك بما يليق**[٨]".

إنه يبدأ الطلب بقوة، أنه بالمسيح يقدر أن يتجاسر لاليطلب بل ليأمر ... لكنه يأمر "بما يليق". فبالمسيح تنتزع الكلفة بين البشر، لكن الإنسان لايأمر إلا بما يليق فى الرب.

أما سر لياقة الطلب بل الأمر فهو:

١- أن المحبة تلزم فليمون بقبول أنسيموس.

يقول " من أجل المحبة أطلب بالحرى إذ أنا إنسان هكذا نظير بولس الشيخ والآن أسير يسوع المسيح[٩]".

كلمة شيخ Presbytes هنا تحمل السلطان الكهنوتى الأبوى.

هذا الأب المسن قضى حياته فى خدمة الرب محتملاً الآلام من أجل الكرازة، وها هو الآن أسير الرب ... لهذا فهو يتكلم بحب كهنوتى أبوى مملوء خبرة...

هذا الأب لايقدر أن يصمت متى رأى فرصة لراع أو علمانى أن يعمل خيراً بل يطلب ذلك بالحرى.

بهذا المعنى قال **القديس أغناطيوس النورانى**[(٣)] (لايسمح لى الحب بالصمت، لهذا وضعت على عاتقى أن أنصحكم حتى يسلك جميعكم معاً حسب إرادة الله).

(3) Epistle to Ephesians 3.

٢- مركز أنسيموس الجديد

تستند لياقة الطلب لا على دالة بولس الأبوية وشيخوخته وآلامه فى الرب بل وعلى ما صار إليه أيضاً أنسيموس بعد الإيمان والعماد، إذ صار إبناً لبولس ... ولده فى أدق اللحظات، فى فترة شيخوخته وفى أثناء سجنه. إنه إبن الشيخوخة ، إبن القيود ... وكما يقول **ذهبى الفم** ولده أثناء معركة قاسية، أثناء محاكمته من أجل الرب لذلك فهو إبن مستحق الكرامة ودالة أعظم.

ويعلق **القديس ذهبى الفم** على قول الرسول " **أطلب إليك لأجل إبنى أنسيموس الذى ولدته فى قيودى** [١٠]، إنه لم يكن لأجل إخجال فليمون ، ولا لإخماد غضبه ، بل ليبهجه !

حقاً إن أمر توبة أنسيموس ولإيمانه وعماده فى أثناء سجن بولس(٤) مبهج لا لفليمون وحده بل وللكنيسة كلها !

٣- سمات أنسيموس الجديدة

لم يقف الأمر عند حدود صفته إذ صار إبناً لبولس، لكن سماته ذاتها تغيرت إذ يقول عنه " **الذى كان قبلا غير نافع لك ولكنه الآن نافع لك ولى** [١١]".

يقول ذهبى الفم " إذ يعلن أنه لم يكن قبلا نافعا بالمرة يخمد غضب فليمون ... وها هو يقول " الآن نافع " وليس " سيكون نافع " مؤكداً أنه قد صار مستحقاً للمديح فعلاً).

وإذ صار أنسيموس هكذا، لهذا بعدما أختبره الرسول يرده إلى فليمون قائلا " **الذى رددته فأقبله الذى هو أحشائى** [١٢]"، إننى لست أرده بسلطان مدنى، فهذا ما ليس لى حق فيه. لكننى أحسست له أحشائى لا أقدر أن أستغنى عنه كأحشائى الداخلية ، أرسلته إليك لكى تتعرف عليه، فإن كنت قد ذقت منه المرارة وهو غير مؤمن فمن حقك أن تتلمس حلاوة حياته الجديدة. لهذا أسرعت برده إليك.

---

(٤) يرى القديس إيرونيموس فى رسالته رقم ٨٢ أنه تجدد بل وسيم شماسا فى أيام سجن بولس.

وجاء فى قوانين الرسل القديسين ك ٧ ف ٤: ٤٦ من ضمن قائمة الأساقفة الذين أقامهم الرسل، فأقيم فليمون على كولوسى، وأنسيموس على Borca بمكدونيا.

غير أن قوله رددته، لايعنى أنه أعاده بغير إرادة أنسيموس، فقد أعتاد بولس فى سجنه أن يرسل تلاميذه إلى الكنائس (فى ٢: ٢٥، كو ٤: ٧، ٨).

٤- لكى يصنع الخير إختياراً وليس كرهاً ...

يقول "الذى كنت أشاء أن أمسكه عندى لكى يخدمنى عوضاً عنك فى قيود الإنجيل[١٣]. ولكن بدون رأيك لم أرد أن أفعل شيئاً لكى لايكون خيرك على سبيل الإضطرار بل على سبيل الإختيار[١٤]".

إنه كراع صالح لايفوت الفرصة على فليمون أن يعفو عن أنسيموس بإرادته وإختياره.

هكذا يتمثل بولس بسيده، إذ لايلزم الرب إنساناً على فعل الخير بل يعطيه مع حرية الإرادة إمكانية الإرادة الصالحة والعمل الصالح حتى متى أراد وعمل باختياره يتكلل. إنه بنعمته يسندنا ويعيننا ويبدأ معنا الطريق ويسير معنا ويكمله معنا دون أن يقهرنا على ذلك قهراً(٥) .

٥- إدراك حكمة الله فيما حدث ...

أولاد الله يدركون أن حياتهم هى مجموعة فرص يقدمها الله للإنتفاع منها ، فيليق بفليمون أن يسأل نفسه: لماذا سمح الله أن يسرقه أنسيموس ويهرب ؟

يجيب الرسول " لأنه ربما لأجل هذا أفترق عنك إلى ساعة لكى يكون لك إلى الأبد[١٥] لا كعبد فى ما بعد بل أفضل من عبد أخا محبوبا ولاسيما إلى فكم بالحرى إليك والرب جميعا ".

لقد حول هروب أنسيموس فرصة لينتقل من حال العبودية الزمنى ليرتبط مع فليمون سيده برباط أبدى. لا فى علاقات زمنية بل فى أخوة مملوءة حباً فيصير لفليمون إلى الأبد، لاتفرقه عنه أحداث أو حتى الموت.

إنفصل إلى حين من حال العبودية لفليمون ليرتبط لا مع فليمون فيقول له "ربما" ويراعى مشاعر أنسيموس فلا يقول "هرب" بل يقول "إفترق" عنك".

---

(٥) راجع أغسطينوس : النعمة والإرادة الحرة : ٤ طبعة ٦٩ وكتابه:
On man's perfection in righteousness 39.

وهنا يخرج ذهبى الفم بهذه النتيجة (إن كنـا سـادة فيليـق بنـا الا نيـأس مـن خدمنـا فنقسو عليهم بشدة، بل نتعلم العفو عن إساءاتهم ...

كذلك لم يخجل بولس من أن يدعو العبد إبنه وأحشاءه وأخاه ومحبوبه، فيليق بنا ألا نخجل منهم(٦).

ولماذا أقول بولس ؟! فإن رب بولس لم يخجل من أن يدعونا نحن عبيده إخوته ... ليرى كيف كرمنا فدعانا عبيده وإخوته وأصدقـاءه ووارثيـن معـه وأننـا نظهـر بجـواره ونحسب عاملين معه، بل أن السيد نفسه يعمل ليكون عبداً ! إسمع وارتعد !!).

٦- بولس يفى عنه ...

"فإن كنت تحسبنى شريكاً فاقبله نظيرى[١٧]"

إننى أحسب أنسيموس كأنه نفسى، لذلك أطلب أن تقبله إليك دون أن يرد إليك ما قد سرقه منك أو ظلمك فيه.

فإذ حسبته شريكى فى الإيمان، فإننى أقبل أن أكون شريكاً فى إيفاء ماعليه حتى فى فترة ماقبل إيمانه ... إنه نظيرى فاحسبنى عوضاً عنه. ضامناً له وموفياً لك ماعليه إذ يقول له " ثم إن كان قد ظلمك بشئ أو لك عليه دين فاحسب ذلك على[١٨]".

هذا التعهد أكيد إذ " **أنا بولس كتبت بيدى أنا أوفى حتى لاأقول لك إنك مديون لـى بنفسك أيضاً[١٩]** ". فمع أنك مدين لى بحياتك إذ عرفتك طريق الحياة ، لكننى أتعهد أن أفى لك بكل ماظلمك به أنسيموس.

٨- ليفرح قلب الرسول بفليمون نفسه

أخيراً يقدم الرسول هذا الدافع الذى يجعل من طلب الرسول أمراً معقولاً، وهو أنـه يريد أن يفرح بفليمون حين يرى ثمره المتزايد ومحبته الفائقة حتى للعبد اللص الهارب ... إنه يريد أن يبتهج به فى الرب بتنفيذه لوصايا الرب(٧).

---

(٦) راجع أيضاً Const. of the holy apostles 8: 32

(7) Cf. Augustine : On christian doctrine 1 : 33.

" نعم أيها الأخ ليكن لى فرح بك فى الرب . أرح أحشائى فى الرب[٢٠] إذ أنا واثق بإطاعتك كتبت إليك عالماً أنك تفعل أيضاً أكثر مما أقول٢١ ".

+ + +

٤- الختام

" ومع هذا أعدد لى أيضاً منزلا لأننى أرجو أننى بصلواتكم سأوهب لكم[٢٢]. يسلم عليك أبفراس المأسور معى فى المسيح يسوع[٢٣]. ومرقس وأرسترخس وديماس ولوقا العاملون معى[٢٤] . نعمة ربنا يسوع المسيح مع روحكم أمين٢٥ "

يختم الرسول رسالته المتأججة بالحب بالآتى:

١- يطلب إعداد منزل له ، وكأنه لاينتظر رداً فى أمر أنسيموس إذ يثق من طاعة فليمون ومحبته ... لكنه يرجو بصلواته أن يهبه الله الخروج من السجن فيحضر إليه.

٢- يقدم له سلام الخدام العاملين معه، ولعله فى ذكرهم أستشفاع بهم فى أمر أنسيموس. كما يحمل وحدة الكنيسة الجامعة ومحبة الخدام لبعضهم البعض ومساندتهم لبعضهم البعض فى الخدمة وهم:

(أ) **أبفراس:** راجع تفسير كو٤: ١٢. وهو يدعو المأسور معى لا فى السجن بل فى المسيح يسوع. لقد قبل أن يسجن مع الرسول ... هذا السجن ليس من أجل بولس ولايشغلهم فى شئ بل يذكرهم بقبولهم نير المسيح ومحبتهم لأسر الرب العذاب.

(ب) **مرقس:** يقول عنه أيرونيموس أنه مارمرقس الإنجيل.

(ج) **أرسترخس**

(د) **ديماس:** الذى ترك بولس فى أسره الثانى (٢تى٤: ٢٤).

(هـ) **لوقا:** الإنجيلى كاتب أعمال الرسل.

٣- وأخيراً يقول **ذهبى الفم** (أنه ختم رسالته بصلاة، التى هى أعظم شئ نافع، والتى هى حياة أرواحنا) إذ قال "**نعمة ربنا يسوع المسيح مع روحكم آمين**".

هذه النعمة التى يمنحها الرب يسوع ، والتى تعمل فى القلب فيمتلئ حباً نحو الجميع ، وهى التى تربط المؤمن بالرب يسوع مصدر حياته، وتربطه مع أخوته فى

وحدانية الروح برباط عائلى سماوى، وهى التى تستند الراعى والرعية فى كل عمل صالح لهذا بدأ بها الرسول سلامه الإفتتاحى وختم بها رسالته.

ليعطنا الرب أن نستند على نعمته فى حديثنا وكتابنا وصمتنا وأعمالنا وكل تصرفاتنا إذ بدونها لايتقدس عمل ما.

أقوال القديس يوحنا ذهبى الفم ترجمتها الآنسة فوزية عبده عن:
St John Chrysostom : Homilies on Philemon.



أقوال القديس يوحنا ذهبى الفم ترجمتها الآنسة فوزية عبده عن:
St John Chrysostom : Homilies on Philemon.

صدر عن هذه السلسلة

العهد الجديد:

١- متى
٢- مرقس
٣- لوقا
٤- رومية
٥- أفسس
٦-تسالونيكى الأولى
٧- تسالونيكى الثانية
٨- تيموثاوس الأولى
٩- تيموثاوس الثانية
١٠- تيطس
١١- فليمون
١٢- العبرانيين
١٣- يعقوب
١٤- بطرس الأولى
١٥- بطرس الثانية
١٦- رسائل يوحنا الرسول
١٧- رسال يهوذا
١٨- رؤيا يوحنا اللاهوتى

أسفار العهد القديم:

١- التكوين
٢- الخروج
٣- اللاويين
٤- العدد
٥- يشوع
٦- القضاة
٧- راعوث
٨- صموئيل الأول
٩- صموئيل الثانى
١٠- أستير
١١- المزامير
١٢- أشعياء
١٣- حزقيال
١٤- نشيد الأناشيد
١٥- هوشع
١٦- يوئيل
١٧- عاموس
١٨- عوبديا
١٩- يونان النبى
٢٠- ناحوم
٢١- حبقوق
٢٢- حجى
٢٣- زكريا
٢٤- ملاخى
٢٥- الجامعة

يطلب من:

كنيسة مارجرجس أسبورتنج ـ الإبراهيمية ـ الإسكندرية.

كنيسة مارمرقس والأنبا بطرس ـ سيدى بشر ـ الإسكندرية.

مكتبة مارمرقس بالأنبا رويس ـ العباسية ـ القاهرة.



الثمن ٣٥ قرش